



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2012(2977)

*poniedziałek, 18 czerwca 2012 r.*

---

## EURO W KRAKOWIE:

---

### FAN CITY TOUR W FUN KRAKÓW

**Już jutro (19 czerwca, wtorek) do Strefy Fun Kraków zawita ciężarówka Fan City Tour przywożąc ze sobą atrakcje Mobilnej Strefy Kibica. Zapraszamy całe rodziny do udziału w konkursach dotyczących wiedzy o polskiej reprezentacji, umiejętności zonglowania piłką oraz sprawności w układaniu puzzli czy przeciąganiu liny. Do wygrania będą m.in. torby, plecaki, karty do gry, koszulki i piłki.**

Fan City Tour to ogólnopolski projekt związany z mistrzostwami UEFA EURO 2012™, którego celem jest organizacja 100 jednodniowych Mobilnych Stref Kibica Fan City Tour w polskich miejscowościach nie pełniących roli miast gospodarzy UEFA EURO 2012™. Projekt realizowany jest od 8 czerwca do 2 lipca 2012 r., w dniach, w których odbywają się rozgrywki UEFA EURO 2012™. Przez 20 dni mieszkańcy polskich miast mają okazję uczestniczyć w wyjątkowym, ogólnopolskim przedsięwzięciu, którego celem jest promowanie wspólnego kibicowania całych rodzin w tak wyjątkowym dla Polski czasie.

Fan City Tour wyróżnia się nie tylko ogólnopolskim zasięgiem i bardzo nowoczesną konwencją, ale także ofertą atrakcji skierowaną do całych rodzin. Ideą przyświecającą projektowi jest to, aby przyjazd Mobilnej Strefy Kibica stał się świętem lokalnej społeczności integrując mieszkańców wokół wspólnego przeżywania sportowych emocji i hucznej zabawy połączonych z oglądaniem transmisji meczów na żywo. Dzięki zabawie w gronie najbliższych i przyjaznej atmosferze projekt Fan City Tour wspiera promocję najwyższych standardów kibicowania.

Do strefy Fun Kraków Mobilna Strefa Kibica przywiezie cały pakiet atrakcji Partnerów: Sharp/RTV EURO AGD, Kia Motors Polska, Biedronki i Carlsberga z konkursami, w których do wygrania będą kupony rabatowe na zakupy w sieci internetowej, torby, plecaki, karty do gry, koszulki, piłki, notatniki, czapki, farby do twarzy, peruki, breloki i wiele innych. W konkursach trzeba będzie popisać się np. wiedzą o polskiej reprezentacji, umiejętnością zonglowania piłki, wiedzą motoryzacyjną, sprawnością w układaniu puzzli czy przeciąganiu liny.

19 czerwca (wtorek) odbędzie się inauguracji Fan City Tour w Strefie Fun Kraków

– imprezę poprowadzi Marek Rusinek, zagrają także DJe RMF MAXXX.

Fan City Tour podczas swojej obecności w Strefie FUN KRAKÓW będzie obecny na antenie TVP – jednego z Partnerów Projektu. Wszyscy uczestnicy konkursów, a także zakochane pary biorące Śluby Kibica z przymrużeniem oka mają szansę zarejestrować swoje osiągnięcia w materiale emitowanym na antenie TVP1! Organizatorzy planują też specjalne atrakcje na Finał UEFA EURO 2012™ w dniu 1 lipca.

Wszelkich informacji udziela Biuro Prasowe FAN CITY TOUR: [biuroprasowe@fancitytour.pl](mailto:biuroprasowe@fancitytour.pl), tel. 662-020-270. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **POKAŹ JAK KIBICUJESZ!**

**W Krakowie nie są rozgrywane mecze, ale atmosferę gorącego kibicowania widać na każdym kroku. Tysiące turystów zagrzewa do walki drużyny piłkarskie. Kibicują wszyscy, bez względu na wiek, płeć i szerokość geograficzną. POKAŹ JAK KIBICUJESZ TY, TWOI ZNAJOMI I PRZYJACIELE!!!!!! Wyślij zdjęcie pod adres Najlepsze 20 zdjęć nagrodzimy koszulkami UMBRO.**

Zdjęcia wraz z imieniem, nazwiskiem, adresem i numerem kontaktowym prosimy przysyłać do 30 czerwca do godz. 14.00 pod adres: [konkurs.mk@um.krakow.pl](mailto:konkurs.mk@um.krakow.pl). Wylosowane osoby, o terminie i sposobie odbioru nagród zostaną poinformowane indywidualnie.

Prosimy również o załączenie następującego oświadczenia: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez UMK swoich danych osobowych na potrzeby konkursu". ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl)/[anna.waskowska@um.krakow.pl](mailto:anna.waskowska@um.krakow.pl))

---

### **MPK DLA ZAGRANICZNYCH GOŚCI**

**Turyści, a przede wszystkim kibice piłki nożnej z Anglii, Włoch i Holandii, z łatwością dowiedzą się ile kosztuje bilet, jak i gdzie go kupić oraz którą linię tramwajową powinni wybrać, aby dojechać np. na stadion.**

W każdym z 65 automatów Krakowskiej Karty Miejskiej bilet można kupić wybierając jedną z sześciu dostępnych wersji językowych. Turyści nie znający języka polskiego bez problemu kupią także bilet w automatach mobilnych zamontowanych w prawie wszystkich tramwajach i w połowie krakowskich autobusów. W każdym z nich są wgrane dwie wersje językowe angielska i niemiecka.

Problemu z zakupem biletu nie będą mieć także ci turyści, którzy do Krakowa przylecą samolotem. W pobliżu lotniska, na przystanku autobusowym jest dla nich dostępny automat KKM, w którym za bilet mogą zapłacić monetami, banknotami oraz kartą płatniczą.

Turyści, którzy już kupią bilet bez problemu dowiedzą się także, że trzeba go skasować. Informacja o tym jest umieszczona w tramwajach i autobusach w kilku językach. W kilkudziesięciu autobusach są już zamontowane nowoczesne kasowniki, które posiadają dotykowy ekran. Wystarczy, że pasażer wybierze jedną z kilku opcji

językowych, a dowie się m.in. co oznaczają cyfry na skasowanym bilecie.

Każdy tramwaj i autobus ma w środku w widocznym miejscu naklejoną informację o aktualnej taryfie biletowej przetłumaczoną na język angielski. Warto podkreślić, że w pojazdach krakowskiego MPK kursujących do portu lotniczego w Balicach już kilka tygodni temu na język angielski zostały przetłumaczone informacje o zasadach zakupu biletu u prowadzącego. Turyści podchodząc do kabiny motorniczego czy kierowcy mogą więc przeczytać, że kupią u niego za odliczoną kwotę tylko jeden rodzaj biletu – bilet godzinny. Na tych samych naklejkach została także przetłumaczona na język angielski informacja o charakterystycznych elementach wyposażenia krakowskich kontrolerów.

Specjalnie na okres trwania piłkarskich mistrzostw Europy MPK SA wydrukuje plany komunikacji miejskiej w trzech językach: polskim, angielskim i niemieckim. Będzie można na nich sprawdzić trasę wszystkich połączeń autobusowych i tramwajowych. Pasażerowie dowiedzą się z niej także, gdzie stoją automaty Krakowskiej Karty Miejskiej oraz gdzie są zlokalizowane Punkty Sprzedaży Biletów.

Z myślą o turystach odwiedzających Kraków do mapy komunikacji miejskiej został także dołączony cennik biletów jednorazowych, czasowych i grupowych z informacją w języku angielskim i niemieckim. Mapa komunikacji miejskiej będzie dostępna w sześciu Punktach Sprzedaży Biletów oraz na stronie internetowej [www.mpk.krakow.pl](http://www.mpk.krakow.pl).

Każdy turysta będzie mógł także przeczytać informacje o taryfie biletowej na stronie internetowej MPK. Cenniki biletów są tam dostępne w języku angielskim i niemieckim. Na stronie są także umieszczone plany komunikacji miejskiej tramwajowej jak i autobusowej przetłumaczone na język angielski i niemiecki.

Wszystkie niezbędne informacje o krakowskiej komunikacji miejskiej każdy z obcojęzycznych pasażerów znajdzie także na przystankach. Zostaną tam umieszczone cenniki w języku angielskim i niemieckim, a także przetłumaczony na język angielski regulamin przewozu. Do tego będzie tam także dostępna informacja o Krakowskiej Karcie Miejskiej oraz mapy w dwóch wersjach językowych: angielskiej i niemieckiej. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## QR KODY NA PRZYSTANKACH

**Specjalnie dla turystów oraz kibiców, którzy będą podróżować komunikacją miejską, na prawie 350 przystankach umieszczone zostały tzw. QR kody. Dzięki nim pasażer, który posiada telefon komórkowy będzie mógł łatwo i szybko sprawdzić najbliższy odjazd tramwaju lub autobusu oraz wyszukać najdogodniejsze połączenie do ważnych dla turysty miejsc w Krakowie.**

Wystarczy na telefonie zainstalować specjalną aplikację. Informacja jak to zrobić jest umieszczona na przystankach, obok QR kodów w języku polskim i angielskim. Potem trzeba tylko zeskanować kod telefonem komórkowym i wybrać z menu kierunek jazdy.

Aplikacja wyświetli kilkanaście kierunków, m.in. do Dworca PKP, Regionalnego Dworca Autobusowego, Wieliczki, Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach, ZOO, pl. Centralnego w Nowej Hucie oraz lotniska

Obecnie QR kody zostały umieszczone na 348 przystankach (w centrum miasta, koło ronda Mogilskiego, na trasie do portu lotniczego w Balicach oraz do Wieliczki). W planach krakowskiej spółki komunikacyjnej MPK jest montowanie kolejnych QR kodów, tak aby za kilka tygodni znalazły się one na wszystkich przystankach komunikacji miejskiej na terenie Krakowa. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## ZMIANY W KOMUNIKACJI

**W związku z wydarzeniami towarzyszącymi Mistrzostwom Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012™ Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu wprowadza zmiany organizacji ruchu oraz w funkcjonowaniu krakowskiej komunikacji miejskiej.**

- uruchomiona zostanie tymczasowa linia autobusowa nr 503 w miejsce linii nr 522, ale z modyfikacją trasy przez al. Trzech Wieszców, Piłsudskiego. W kierunku Bieżanowa od przystanku: „Teatr Bagatela” zatrzymywać się będzie na przystankach: „Cracovia”, „Jubilat” „Rondo Matecznego”, „Bieżanowska” i dalej po dotychczasowej trasie 522. W przeciwnym kierunku nie ma przystanku „Cracovia”. Jednocześnie wprowadzona zostanie korekta rozkładu jazdy linii nr 502;

- dla linii nr 304, nastąpi zmiana trasy od „Teatru Bagatela” w kierunku Wieliczki przez ul. Piłsudskiego, al. Trzech Wieszców z zatrzymaniem na przystankach: „Teatr Bagatela”, „Cracovia”, „Jubilat”, „Rondo Matecznego” i dalej po dotychczasowej trasie. W przeciwnym kierunku nie ma przystanku „Cracovia”;

- w dniach rozgrywek meczowych (w sytuacji zwiększonego zapotrzebowania na przewozy, do obsługi strefy Fun Kraków) - do godz. 00:30 - zostanie wydłużony czas funkcjonowania linii: 15, 18, 152, 159, 164, 179, 304, 502, 503;

- w dniach meczy reprezentacji Polski wzmocniona zostanie komunikacja tramwajowa poprzez skierowanie (od ok. godz. 22:30) do Cichego Kącika linii nr 1 (dwa kursy na trasie: Cichy Kącik – Wzgórza Krzesławickie) oraz linii nr 3 (dwa kursy na trasie: Cichy Kącik - Bieżanów Nowy). Również w tych dniach do obsługi linii tramwajowej nr 15 skierowany zostanie tabor o większej pojemności;

- w uzasadnionej sytuacji zgłoszonego zwiększonego zapotrzebowania na przewozy - trasa linii nr 152 będzie wydłużona z Olszanicy do Portu Lotniczego;

- do 2 lipca będzie zamknięta (dla ruchu kołowego) ul. Szczepańska na odcinku od Rynku Głównego do ul. Jagiellońskiej. Wjazd i postój pojazdów zaopatrzenia (na czas za i wyładunku) do instytucji i firm zlokalizowanych na zamkniętym odcinku drogi będzie możliwy od ul. Sławkowskiej wyłącznie w godz. 19:00–9:00 - po decyzji Policji, która obejmie nadzorem rejon zmian w organizacji ruchu. Wyjazd pojazdów do placu

Szczepańskiego. Godziny zaopatrzenia na pozostałych ulicach (w tym m.in. na ul. Jagiellońskiej oraz placu Szczepańskim) pozostają bez zmian.

Ruch pieszych będzie odbywał się chodnikiem i częścią jezdni po lewej stronie ul. Szczepańskiej (patrząc od Rynku Głównego) natomiast chodnik po prawej stronie będzie na długości Hotelu Starego wyłączony. Pozostawione zostanie dojście do posesji Szczepańska 1-3 oraz 7-11.

W związku z zamknięciem wyżej wymienionego odcinka ul. Szczepańskiej wyjazd pojazdów z ul. Sławkowskiej (nie uprawnionych do wjazdu do Rynku Głównego i na zamknięty odcinek ul. Szczepańskiej) powinien odbywać się przez ul. św. Tomasza do placu Szczepańskiego;

- do 2 lipca zostaną wyłączone postoje dorożek oraz meleksów zlokalizowane w istniejącej zatoce parkingowej na placu Szczepańskim (odcinek placu Szczepańskiego pomiędzy ul. Jagiellońską a ul. św. Tomasza);

- do 8 lipca wystąpią ograniczenia w parkowaniu na odcinku al. 3 Maja;

- do 30 czerwca zostanie zamknięty dla ruchu chodnik po prawej stronie ul. Oleandry pomiędzy al. 3 Maja a ul. Kadrówki (na długości budynku Klubu „Rotunda”). Ponadto w tym samym czasie wystąpią ograniczenia w parkowaniu na ul. Oleandry i ul. Kadrówki.

Jednocześnie informujemy, że na terenie Miasta Krakowa mogą wystąpić chwilowe ograniczenia w ruchu drogowym wprowadzane przez Policję w związku z koniecznością zapewnienia bezpieczeństwa podczas trwania turnieju Euro 2012.

Dodatkowe informacje o zmianach w organizacji ruchu są dostępne na stronie [www.zikit.krakow.pl](http://www.zikit.krakow.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## Z MAGISTRATU:

---

### FESTIWALOWY PONIEDZIAŁEK

**Dzisiaj (18 czerwca, poniedziałek) na Grolsch Art Boom Festival: sesja zajęć praktycznych prowadzonych przez Guerilla Girls oraz polska premiera filmu Ai Weiweia *Fairytales*. Nie może Was zabraknąć!**

*Estetyzuj swój gniew*, czyli dwugodzinna sesja zajęć praktycznych prowadzonych przez założycielki Guerrilla Girls rozpocznie się o godz. 16:00 w Bunkrze Sztuki. Uczestnicy, pod okiem światowej sławy artystek, będą pracować nad kampanią dotyczącą kwestii ważnych dla twórczości Guerilla Girls.

Trzy godziny później, o godz. 19:00 w Kinie Agrafka (ul. Krowoderska 8), zapraszamy na polską premierę filmu Ai Weiweia *Fairytales*. Film powstał w ramach projektu zaprezentowanego na *Documenta 12* w niemieckim Kassel w 2007 r. Trwający 152 minuty dokument prezentuje niecodzienny projekt artysty. Ai Weiwei zaprosił 1001 obywateli ChRL z różnych grup społecznych i wiekowych, aby wraz z nim przylecieli do

Niemiec i wzięli udział w międzynarodowej wystawie. W trakcie filmu poznajemy zarówno proces przygotowania projektu i wyzwania pojawiające się przed uczestnikami, jak i całą koncepcję projektu stworzonego przez artystę. Jak sam mówi o nim: „To dzieło, z którym jestem emocjonalnie związany. Rośnie, i to mnie zaskoczyło”.

([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **KONKURS NA TOALETĘ ROZSTRZYGNIĘTY!**

**Wiemy już, jak będzie wyglądać toaleta publiczna przy rondzie Mogilskim. Zdaniem jury, najlepszą propozycję w konkursie koncepcyjnym organizowanym przez firmę Sanitec Koło, przedstawili projektanci z Rzeszowa: Jakub Pszeniczny Katarzyna Pszeniczna i Urszula Gacek. Patronem przedsięwzięcia było Miasto Kraków, reprezentowane przez ZIKIT.**

Prezentując wyniki konkursu, przewodnicząca jury, prof. Ewa Kuryłowicz z Politechniki Warszawskiej mówiła, że o wygranej zespole z Rzeszowa zadecydowała wielofunkcyjność, elegancja i odpowiednie proporcje. „To praca, która stanowi udaną propozycję stworzenia przestrzeni publicznej zapraszającej do realizacji różnych funkcji. Forma pawilonu zapewnia również przestrzeń dla oczekujących na przystanku, co pozwoli na uporządkowanie tego fragmentu węzła komunikacyjnego i eliminację wiaty” – mówiła prof. Kuryłowicz. Zwycięzcy otrzymali nagrodę w wysokości 20 tys. złotych.

W sumie w konkursie zorganizowanym przez firmę KOŁO uczestniczyło 326 projektów. Wśród nich były koncepcje reprezentujące wiele nurtów architektonicznych – od formy „mebli miejskich”, poprzez nowoczesne ze szkła i stali, czy tradycyjne, wykonane z czerwonej cegły - nawiązujące do pobliskich fundamentów zabytkowej kaponiery fortu mogilskiego.

Zgodnie z planami, nowa toaleta publiczna przy rondzie Mogilskim zostanie zrealizowana w kolejnych latach. Zwycięska koncepcja będzie przeanalizowana pod kątem kosztów. Nie wykluczone, że Miasto będzie chciało zrealizować obiekt w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego.

Przypomnijmy, że XIV Konkurs Sanitec KOŁO został ogłoszony na początku marca. Prace konkursowe oceniało ośmioosobowe jury w składzie: dr arch. Krzysztof Ingarden (Ingarden & Ewý – Architekci), Magdalena Kozub (Wydział Architektury i Urbanistyki UM Krakowa), Anna Krzyżanowska (ZIKIT), prof. Ewa Kuryłowicz (Wydz. Arch. PW, APA Kuryłowicz & Associates), dr arch. Romuald Loegler (Atelier Loegler), Jacek Maria Stokłosa (Główny Plastyk Miasta Krakowa), Jerzy Zbiegień (Miejski Konserwator Zabytków), Przemysław Powalacz (Prezes Zarządu Sanitec Koło).

Warto wiedzieć, że konkursy firmy Sanitec Koło na projekty toalet publicznych, organizowane były w ostatnim czasie w miejscach o szczególnym potencjale turystycznym lub krajobrazowym m.in.: w Kazimierzu Dolnym, w Tatrzańskim Parku Narodowym, w Warszawie (koło Stadionu Narodowego i na Dworcu Centralnym) oraz w

---

Łodzi przy Piotrkowskiej. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **KLIKAJ PO KRAKOWIE, SPRAWDZAJ WŁAŚCICIELA**

**Pod adresem <http://msip2.um.krakow.pl/> dostępny jest interaktywny plan Krakowa, dzięki któremu sprawdzimy m.in. usytuowanie i kształt działek oraz kontury budynków wraz z nazwami ulic w całym mieście. Dzięki rozbudowie planu teraz dowiemy się też jaka jest kategoria własności danej nieruchomości.**

Interaktywny plan może być przydatny np. wówczas gdy poszukujemy wolnego terenu pod budowę domu lub chcemy sprawdzić jakie jest sąsiedztwo interesującej nas działki. Serwis umożliwia przeglądanie planu miasta, a przy tym wyszukiwanie ulic i punktów adresowych, pomiary odległości, odczyt informacji o lokalizacji, kształcie budynków, ich adresach. Na mapie - po dodaniu odpowiedniej warstwy - zaznaczone są linie tramwajowe, kolejowe, drogi, obwodnice, trasy i obiekty turystyczne, lasy, zbiorniki wodne, granice miasta. Wystarczy dodać te elementy wyszukiwania, które nas interesują.

Na przykład, rozwijając kolejno zakładkę nieruchomości, sprawdzimy kontur interesującego nas budynku oraz działkę na której jest on usytuowany. Dowiemy się również gdzie położone są niezabudowane działki, czy jakie jest sąsiedztwo interesujących nas obiektów.

Po planie można „przemieszczać” się ręcznie oglądając kolejno poszczególne fragmenty miasta lub wpisując w wyszukiwarkę konkretny – interesujący nas adres. Po wybraniu nazwy ulicy wyszukiwarka proponuje jej kolejne numery.

Dzięki rozbudowie planu teraz dowiemy się też czy poszukiwana działka lub budynek jest np. własnością/ współwłasnością miasta, skarbu państwa, osoby fizycznej lub prawnej. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **NAGRODA DLA RADOSŁAWA KRZYŻOWSKIEGO**

**Aktor Radosław Krzyżanowski został laureatem pierwszej edycji Nagrody Teatralnej im. Stanisława Wyspiańskiego. Wręczono ją 16 czerwca (sobota) podczas tegorocznej Nocy Teatrów w Krakowskim Teatrze Scena STU.**

Radosław Krzyżowski to absolwent Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej im. Ludwika Solskiego Krakowie, aktor Teatru im. Juliusza Słowackiego, aktor Narodowego Starego Teatru im. Heleny Modrzejewskiej (1998-2003), od lat współpracujący z Krakowskim Teatrem Scena Stu, laureat wielu nagród, m. in. Stypendium Twórczego Miasta Krakowa (2001), znany miłośnikom teatru z wielu znakomitych ról.

Kapituła Nagrody Teatralnej doceniła kreację aktorską Radosława Krzyżowskiego w roli Klaudiusza w spektaklu „Hamlet” według Williama Szekspira, w reżyserii Krzysztofa Jasińskiego, na deskach Krakowskiego Teatru Scena STU, a także inne kreacje stworzone na scenach krakowskich w 2011 r. (rola Gunkela w „Udręce życia” według Hanocha Levina, w reżyserii Iwony Kempy na scenie Miniatura w Teatrze im. J. Słowackiego) oraz

całokształt dotychczasowego dorobku twórczego.

Nagroda Teatralna im. Stanisława Wyspiańskiego, ustanowiona przez Radę Miasta Krakowa, jest przyznawana przez Prezydenta Miasta Krakowa za szczególne osiągnięcia lub wydarzenia w dziedzinie teatru w minionym roku kalendarzowym, których miejscem powstania i zasadniczej prezentacji było miasto Kraków. Nagroda (w wysokości 30 tys. zł) jest przyznawana indywidualnym artystom teatru (m.in. aktorom, reżyserom, scenografom, muzykom).

Wyróżnienie będzie przyznawane corocznie. Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać osoby fizyczne, osoby prawne, jednostki nie posiadające osobowości prawnej (w szczególności dyrektorzy teatrów, komisja Rady Miasta Krakowa właściwa ds. kultury, stowarzyszenia twórcze i inne organizacje pozarządowe działające w sektorze kultury i sztuki, instytucje kultury oraz redakcje prasy, radia i telewizji).

([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **KONKURS REFRESZ – ROZSTRZYGNĘTY!**

**Blok przy ul. Lipińskiego 18 na krakowskim osiedlu Ruczaj zwyciężył w konkursie ReFRESZ, organizowanym po raz pierwszy w ramach Grolsch Art Boom Festival. Elewacja budynku zwycięskiego bloku zostanie estetycznie odmalowana na podstawie projektu stworzonego specjalnie dla danego obiektu przez zaproszonych do współpracy artystów. Realizacja planowana jest wstępnie już we wrześniu tego roku.**

„Rozstrzygnięcie konkursu nie było łatwe, bo wszystkie bloki zgłoszone przez Spółdzielnie Mieszkaniowe w Krakowie wymagają odświeżenia, i wszystkimi chcielibyśmy zająć się twórczo” – mówi Małgorzata Gołębiowska, dyrektor artystyczna festiwalu i członek jury ReFRESZ. – „Ponieważ jednak bardzo zależy nam na realizacji projektu, a nie tylko na wytypowaniu zwycięskiego bloku i przedstawieniu propozycji graficznej musieliśmy oprzeć się na zbadaniu możliwości wcielenia planu w życie. Dlatego decydujące okazały się: planowane w najbliższym czasie remonty i możliwość ścisłej współpracy ze spółdzielnią. Mamy nadzieję, że ten pierwszy przykład odświeżenia wpłynie inspirująco na inne spółdzielnie oraz wspólnoty mieszkańców i w ten sposób sukcesywnie będziemy zmieniać wygląd krakowskich blokowisk”.

Przypominamy, że konkurs *ReFRESZ* adresowany był do spółdzielni i wspólnot mieszkaniowych. To one do 7 czerwca zgłaszały budynki, które wymagają renowacji i artystycznej interwencji. Korzyści z udziału w konkursie są oczywiste: zwycięska administracja otrzyma od organizatorów profesjonalny projekt kolorystyczny elewacji budynku, co pozwoli nie tylko zmniejszyć koszty remontu, ale także zagwarantuje wysoką jakość estetyczną realizacji. Ponadto, udział w projekcie o silnym oddziaływaniu społecznym pozwala ugruntować w oczach mieszkańców wizerunek dobrego zarządcy budynku.



Projekt *ReFRESZ* jest częścią akcji *Pospolite Ruszenie*, zainicjowanej przez raperów L.U.C.-a i Sokoła. Więcej: [www.projektrefresz.pl](http://www.projektrefresz.pl).  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## KRAKOWSKA DOKTORANTKA NAUKOWYM IDOLEM

**Wielki sukces krakowskiej studentki w konkursie FameLab International. Doktorantka z Uniwersytetu Jagiellońskiego – Monika Koperska została wybrana przez publiczność FameLab International najlepszą popularyzatorką nauki na świecie. Jury konkursu przyznało jej srebrne miejsce w najbardziej prestiżowym konkursie na naukowego idola.**

Uczestnicy konkursu Famelab mają trzy minuty aby w porywający i zrozumiały sposób opowiedzieć o zagadnieniach naukowych.

Krakowskiej doktorantce tyle wystarczyło: zachwyciła widzów międzynarodowego finału konkursu. Studentka opowiedziała dlaczego nowe technologie wcale nie są bezkonkurencyjne. Przekonywała, że w epoce komputerów to papier może okazać się najlepszym, bo najbardziej odpornym na działanie czasu nośnikiem informacji.

Monika Koperska jest doktorantką na Wydziale Chemii UJ. Jej pasją jest chemia konserwatorska, czyli nauka dbająca o zachowanie najcenniejszych skarbów dziedzictwa kulturowego. Jest autorką publikacji naukowych, aktywnie działa w organizacjach zrzeszających chemików. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

## MACHABEUSZE SPORTU

**Historia żydowskiego ruchu sportowego w Krakowie to temat kolejnej wystawy czasowej w Starej Synagodze, oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Jej wernisaż odbędzie się w środę (20 czerwca) o godz. 12:00 przy ul. Szerokiej 24. Wystawę *Machabeusze sportu. Sport żydowski w Krakowie* będzie można oglądać do maja 2013 r.**

Idea „muskularnego judaizmu” przedstawiona przez Maxa Nordaua na II Kongresie Syjonistycznym w Bazylei w 1898 r. zainspirowała Żydów do tworzenia w Europie, Afryce i Azji stowarzyszeń i klubów sportowych. W zamyśle Nordaua zwiększenie aktywności fizycznej wśród Żydów miało poprawić ich kondycję zdrowotną, a w przyszłości przyczynić się do odbudowy państwa żydowskiego.

Zainteresowanie sportem nie ominęło Krakowa, w którym do II wojny światowej istniało ponad dwadzieścia żydowskich klubów sportowych o różnych orientacjach politycznych i światopoglądowych. Na wystawie przedstawiony zostanie szeroki zakres działalności sportowej dwóch największych żydowskich klubów sportowych Krakowa – Żydowskiego Klubu Sportowego Makkabi oraz Żydowskiego Towarzystwa Sportowego Jutrzenka. Zaprezentowane zostaną pamiątki związane z klubami krakowskimi oraz stowarzyszeniami sportowymi z miast takich jak np. Łódź, Warszawa czy Berlin.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie [www.mhk.pl](http://www.mhk.pl).

([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **CZAS NA SIATKÓWKĘ PLAŻOWĄ W NOWEJ HUCIE**

**Od 22 do 24 czerwca na basenie miejskim przy ulicy Bulwarowej w Nowej Hucie odbędzie się V edycja Grand Prix Polski w Siatkówce Plażowej Mężczyzn o Puchar Krakowa. Oprócz emocji sportowych, organizatorzy gwarantują wspaniałą atmosferę, gry i konkursy, a także darmowy basen z podgrzewaną wodą.**

Okolice Zalewu Nowohuckiego, a dokładnie ośrodek sportowo-rekreacyjny przy ulicy Bulwarowej to doskonałe miejsce czynnego wypoczynku. Od 5 lat jest to także arena do rozgrywania zawodów w siatkówce plażowej.

Nie inaczej będzie w tym roku. Od 22 do 24 czerwca planowane jest Grand Prix Polski w Siatkówce Plażowej o Puchar Prezydenta Krakowa. Spośród 16 par turnieju głównego, tylko siedem ma zagwarantowany udział na podstawie punktów w rankingu PZPS i jedna z „dzięką kartą”. O pozostałe osiem miejsc toczyć się będzie walka w piątkowych eliminacjach. Najlepsi obecnie w naszym kraju zawodnicy rywalizować będą o nagrodę główną wynoszącą w tym roku 20 tysięcy złotych.

Organizatorzy zapewniają, że oprócz sportowych zmagania na widzów czeka szereg atrakcji. Będą gry i konkursy, a co najważniejsze – udostępniony zostanie za darmo basen w podgrzewaną wodą.

Krakowski turniej siatkówki plażowej wyrobił już sobie markę. W poprzednich edycjach imprezy występowali wszyscy zawodnicy, którzy liczą się w tej olimpijskiej dyscyplinie sportu. Listę triumfatorów krakowskiej imprezy otwierają Grzegorz Fijałek i Mariusz Prudel, którzy po wielu sukcesach międzynarodowych bardzo wysoko zaszli w światowym rankingu i zapewnili sobie udział w tegorocznych igrzyskach w Londynie. W zawodach Grand Prix o Puchar Prezydenta Krakowa uczestniczyli też Grzegorz Klimek i Rafał Szternel (najlepsi w 2009 roku), Bartosz Łosiak i Piotr Kantor (2010) oraz Tomasz Wieczorek i Dawid Popek (2011). W Nowej Hucie grali również Michał Kądzioła i Jakub Szałankiewicz, ulegając przed trzema laty w finale parze Klimek - Szternel. W turnieju w 2009 roku wziął udział jeden jedyny raz po przejściu z siatkówki plażowej do halowej, ówczesny wicemistrz świata i późniejszy mistrz Europy Daniel Pliński. Rok później, w pokazowych meczach pań, zaprezentowała się dwukrotna złota medalistka mistrzostw Europy w siatkówce halowej Magdalena Śliwa. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **WE WTOREK:**

**Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**12:00** - Uroczyste wręczenie tytułu „Filantrop Krakowa A.D. 2011”, sala Obrad

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz**

**12:00** - Uroczyste wręczenie tytułu „Filantrop Krakowa A.D. 2011”, sala Obrad

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**12:00** – Uroczyste otwarcie Centrum Ceramiki AGH, ul. Akademicka, Pawilon B8

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji